

J42/122

杜和摄影作品集

中国轻工业出版社

(京)新登字 034 号

图书在版编目(CIP)数据

杜和摄影作品集/杜和摄。—北京:中国轻工业出版社
1995.8

ISBN 7—5019—1843—0

I. 杜… II. 杜… III. 摄影集—中国—当代 IV. J426

中国版本图书馆CIP数据核字(95)第13729号

杜和摄影作品集

翻 译: 蔡岩

装帧设计: 杜和

责任编辑: 孟冀

※

中国轻工业出版社出版

(北京市东长安街 6 号)

北京市印刷二厂印刷

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

※

889×1194 毫米 1/16 印张: 8 字数: 212千字

1995 年 8 月 第 1 版第 1 次印刷

印数: 1—3500 定价: 220.00

ISBN7—5019—1843—0/J · 081



J42/122

001197470

杜和摄影作品集

中国轻工业出版社

中西結合
創新是
基

弘揚中華文化

祝

杜
和道先生
展成功

陳良禮



序

杜和是我国服装界的名设计师,也是一位没有向社会“曝光”的业余摄影家。由于工作的特点和个人极大的兴趣,他与像机相伴十余载,拍下不少好作品。

杜和摄影作品中最多的是时装摄影。随着改革开放的深入发展,我国人民生活水平的不断提高,人们的着装也在日新月异地变化,服装摄影也已经成为现代摄影的一大门类,它即要把握好瞬间的人物动态及光线,又要考虑一定的商业效果,达到展示服装的目的,是诸多因素在瞬间的组合,因此,好的服装摄影难度很大。杜和的服装摄影作品拍得很有特色,有的细腻;有的奔放;有的庄重;有的轻松……在不断变化的背景;丰富动感的人物造型;把握得体的色彩和光线中,模特的风采与漂亮的服装有机的结合在一起,相互衬托,相辅相成,相得益彰。尤其是旋转动态及男模组合的作品,能给人留下很深的印象。

杜和摄影作品的另一大特色是摄影与平面构成的结合,他用自己独特的视觉和手法去诠释身边的景物,将人们常见而不被注意的物体中美的韵律与节奏发掘出来,展现在大家面前。普通的水杯《玻璃杯与夕阳》、铁门《波》、窗户《window》、《角的变奏》、石桌石凳花墙《光与影》、建筑的局部《构成系列作品》、通过剪裁,或放射;或渐变;或重复;或近似……,成为一幅幅现代精美的图案,给人以美的享受。

杜和的设计作品很不“安分”,他不仅仅是设计服装,对于广告、包装、室内、展览、视觉传达等也无一不感兴趣,并屡屡获奖。他搞摄影创作也是一样,拍的作品涉猎广泛,品种多样,枯树的轻柔《惑》,夜景的跳跃《夜的旋律》,酒杯的情趣《倒影》,日光的怪异《天魔》,虽无定式,却不断追求着含蓄与奔放,虚幻与现实,阴影与光明,质朴与艳丽的强烈对比效果,不管是构图、创意,还是色彩、光感、杜和的作品都具有扎实的设计艺术功底,显示出相当的实力,形成一种新的视觉形象。

艺术的生命力在于创新,愿见到杜和更新更美的佳作。

吕厚民

Du He is one of the most well-known Chinese fashion designers. He is also an excellent photographer not yet exposed to the limelight. Because of the need in work and his great personal interest, he has been taking photographs for more than a decade, having accumulated countless impressive works.

Du He's photographic works are mostly on fashion. With the deepening of reform, the Chinese living standards have been raising steadily. People's clothing is changing for the better. Fashion photography, which has become a school in modern photography, not only has to masterly grasp the fleeting motion of the models as well as the lighting, but also take into consideration the commercial effect so as to reach the aim of highlighting the garment. As an instantaneous combination of various factors, outstanding fashion photography is extremely challenging. Du He's fashion photographs are distinctive in style, some exquisite in the expression of feelings, some bold and overflowing with enthusiasm, some relaxed and refreshing... Against an ever-changing backdrop, Du's rich and dynamic figure modeling as well as expert capture of colour and lighting perfectly roll together the elegance of the models and the magnificent garments, the two setting off each other and complementing each other. His master combination of the swirling motion and male models leaves a very deep impression on viewers.

Another feature of Du's photographs is the combination of photography with the two-dimensional surface. Du annotates things around him with his unique observations and techniques, and explores and reveals the beautiful melodies and tempo in objects not usually noticed by the common people. As how ordinary glasses show up in "Glasses and the Sun", an iron door in "Wave", a window in "Window" and "Variation of Angles", stone tables, stools and a dilapidated tracery wall in "Light and Shadow", and part of an architecture in "A Series of Works on Construction". Du creates unique artistic beauty through cutting to unveil gradual changes, reflection, duplication or similarity... presenting one delicate modern picture after another and bringing people artistic delight.

Du He's works are not stereotyped. He is not only a fashion designer, but also inextensively interested in advertisements, packaging, interior decoration, exhibitions and visual expression, and has many times received awards in these fields. Similarly in his photographic creations, his works cover extensive subjects and are rich in variety, typical examples being "Bewilderment" that reflects the softness and tenderness of withered trees, "Melody of Night" that shows flickering evening scenes, "Reflection" that highlights the enjoyment concealed in a wine glass, and "Celestial Magic" that reveals the mystery of the daylight. Although all of these works are not routine in expression, they are an incessant pursue in composition and creation, in colour and lighting of the sharp contrast between reservedness and boldness, illusion and reality, darkness and brightness, modesty and gorgeousness. Du He's works, which are the outcome of sound skills in art design, show his power in the art domain and form a new type of visual images.

The life of art lies in creating new things. I wish to see more excellent works come out of the hands of Du He.

自序



现如今,被称为摄影师的人如夜空中的繁星,数不胜数,做为一个设计师的我从来没敢奢望挤进这个队伍。但飞速发展的摄影技术和器材,已成为现代设计中获取信息、展示作品、推销产品的重要手段。为此,入行十年来,相机一直陪伴着我,以至达到走火入魔的程度。同时,摄影又成为我表现情感和平衡心态的工具。可以这样说,我的生活和工作与摄影密不可分。

十多年来,无论是在逆境中,还是在取得成就时,我都是靠翻来倒去的折腾这些照片解除烦恼,树立自信,求得安慰。但从来没想到将这些照片整理出来面市。这个集子的出台,是“雪莲”公司的支持、摄影界老前辈和老师们的(特别感谢徐肖冰、陈复礼、吕厚民、陈淑芬老师)的热心帮助和众多朋友怂恿的结果。

根据摄影界老师的建议,作品从收集到整理排序,突出了我的专业特点。第一部分,展示了我这十多年来在“雪莲”公司的设计作品。以时装为主,人像为辅,追求多种场景;多种姿态;多种光线;强调时装与模特的有机结合。第二部分为摄影与构成。其中构成作品部分是抽象的形态,是一种新的摄影艺术语言。这种图案式的作品对我的设计工作有很多启发。许多的事物,换一个角度看,会产生些奇异的效果,而摄影作为一门独特的语言工具,是给人们提供探索世间丰富哲理的很好手段。第三部分是我出于对摄影的喜爱,被周围生活所感动而拍摄的作品,为我的生活增添了几分乐趣,也从中悟出了许多哲理。尽管这些摄影作品与专业界人士大作相比,差距很大,但是,在突出我的个性和老前辈及老师的肯定下,我还是选入集子,聊以自慰。

摄影——伴我从昨天走到今天,明天,摄影也将伴我走向一个新的峰颠。

Author's Preface

In the modern times, photographers are as countless as stars in the sky. As a designer, I have never coveted to join their rank. But drastic development in photographic technology and equipment has made photography an important measure for contemporary design to acquire information, present art creations and promote products. It is largely for this reason that I have my camera with me in the past decade of my design career, and in fact, I have been helplessly infatuated with the world of photography. At the same time, photograph has become a vehicle to express my feelings and a tool to balance my mentality. It is without exaggeration that my life is inseparable from my work and photography.

In the last decade, whether in adversity or in achievement, I have been leafing through these photographs to dissolve irritation, build up self-confidence and seek consolation. However, I have never thought of sorting out the photos and show them to the public. The publication of this album is the result of support from the Beijing Snow-Lotus Cashmere Co. Ltd., and my elder generations and teachers in the photographic circles (I hereby give my special thanks to Xu Xiaobing, Chen Fuli, Lu Houmin and Chen Shufen) as well as encouragement from many of my friends.

Taking into consideration of the suggestions put forward by photographic masters, the photo selection and arrangement of order of the album take to emphasize the characteristic of my design major. Part I shows my fashion designs accumulated during my past decade of work at the Snow-Lotus. Most of the works are centred around fashion with models supplementing the pictures. They are an effort to pursue a multitude of background, postures and lighting, as well as a natural combination of fashion and the models. Part II is themed around photography and construction. The so-called construction is the result of photographic works after simple processing in the computer. This is a trial, an expression of a cool abstraction, and a kind of new photographic and art language. These pattern-like works are very thought-provoking to my fashion design. Many things, if you look at them from a different angle, can reveal surprising effects, and photography, as a unique language tool, can provide people with a measure to explore the rich philosophy of this world. Part III includes the works I have done out of the love for photography, or have added to the interest in my life, and in turn, I have come to realize much more life philosophy. Although these photographic works are way behind those taken by professional photographers, I have included them in this album, with confirmation from my elders and teachers, to give light to my distinctiveness. These works are as well as a consolation to myself.

Photography has accompanied me from yesterday to today. It will accompany me to new heights tomorrow.

时装摄影与人像



叶继红·曾艳(1984. 北京)



韩萍(1984. 北京)



人像(1985. 北京)



儿子(1986. 北京)